

Марьянчик Виктория Анатольевна,

доктор филологических наук, доцент, кафедра русского языка и речевой культуры, Северный (Арктический) федеральный университет; 163000, г. Архангельск, ул. Смольный Буян, 7, ауд. 206; e-mail: marvik69@yandex.ru.

**ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ
КАК УСЛОВИЕ И ЦЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка; межкультурные коммуникации; дистанционное обучение; информационно-коммуникационные технологии; модели обучени; информационно-коммуникативные компетенции; модернизация образования.

АННОТАЦИЯ. Предмет анализа – информационно-коммуникативная компетенция современного человека в условиях межкультурной коммуникации. Тема работы – информационно-коммуникативная компетенция как условие и цель обучения русскому языку как иностранному. Цели работы: определение статуса информационно-коммуникативной компетенции в процессе обучения русскому языку как иностранному; выявление трудностей, возникающих в процессе формирования информационно-коммуникативной компетенции; анализ эффектов использования методов digital-образования. Метод проведения работы – экспериментальный. Организована дистанционная поддержка курса разговорного русского языка в рамках сотрудничества Северного (Арктического) университета им. М. В. Ломоносова (Россия) и факультета русского языка Тамканского университета (Тайвань). В эксперименте принимают участие носители русского языка, обучающиеся по магистерской программе «Педагогическое образование. Русский язык как иностранный», и носители китайского языка – студенты, изучающие русский язык как иностранный. Результаты первого этапа эксперимента: определение позиции информационно-коммуникативной компетенции в рамках компетентностного подхода к образованию; методическое обеспечение программы дистанционного модуля учебного курса разговорного русского языка для носителей китайского языка. Область применения результатов – обучение русскому языку как иностранному в дистанционном формате. На основании анализа промежуточных результатов эксперимента сделаны выводы о необходимости формирования информационной компетенции как условия и цели обучения языку.

Mar'yanchik Viktoriya Anatol'evna,

Doctor of Philology, Associate Professor of Department of Russian Language and Speech Culture; Northern (Arctic) Federal University, Arkhangel'sk, Russia.

**INFORMATION-COMMUNICATIVE COMPETENCE AS CONDITION AND AIM
OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

KEYWORDS: Russian as a foreign language; methods of teaching Russian; intercultural communication; distance learning; information-communication technologies; models of leaning; information-communication competencies; modernization of education.

ABSTRACT. The subject of analysis is the information-communicative competence of modern man in intercultural communication context. The topic is information-communicative competence as a condition and the aim of teaching Russian as a foreign language. The purpose of the article consists in determination of the status of the information-communicative competence in the process of teaching Russian as a foreign language; the identification of difficulties encountered in the process of formation of the information-communicative competence; and analysis of the effects of the use of methods of digital education. The main method of the work is experimental study. Distance support for a course of Russian as a foreign language is organized in the framework of cooperation between the Northern (Arctic) University named after M. V. Lomonosov (Russia) and the Russian language Department of Tamkang University (Taiwan). The experiment involves native Russian language speakers enrolled in the master's degree program «Pedagogical Education. Russian as a Foreign Language», and the Chinese language speakers – students studying Russian as a foreign language. The results of the first phase of the experiment include: determination of the position of the information-communicative competence in the framework of the competence approach to education; methodological support for the program of the distance module of a training course of Russian for native Chinese language speakers. The scope of results application covers teaching Russian as a foreign language in a distance learning format. Based on the analysis of intermediate results of the experiment, conclusions are made about the necessity of formation of the information-communicative competence as a condition and aim of language learning.

Глобальный образовательный контекст предъявляет новые требования к субъектам образования. Применение информационных технологий в процессе

преподавания иностранного языка отвечает на два основных вызова современности – формирование полилингвальной языковой личности и преодоление технических барьер-

еров при переходе в трехмерное коммуникативное пространство «Человек – Человек», «Человек – Устройство», «Человек – Медиа» [7]. «Внедрение новых информационных и образовательных технологий, применение прогрессивных форм организации образовательного процесса и активных методов обучения, а также учебно-методических материалов, соответствующих современному мировому уровню», рассматриваются как критерии образования XXI века [14]. Термины *цифровая школа*, *цифровое образование*, *непрерывное информационное образование*, *ИКТ-компетенция* и др. прочно вошли в лексикон педагогической науки. «Одной из важнейших проблем современного образования является процесс необходимого применения информационно-коммуникационных технологий в образовательной деятельности и учебном процессе для всех видов и на всех уровнях образования ... необходимо повышать качество имеющихся общедоступных образовательных ресурсов, развивать новые направления и формы обучения» [5].

Не вызывает сомнений необходимость использования ИКТ в процессе обучения иностранным языкам и при подготовке педагогических кадров [8; 13 и др.]. Обзор понимания содержания ИКТ-компетенции (информационная, коммуникационная и технологическая компетентность) демонстрирует, что в основном она рассматривается как показатель уровня владения средствами ИКТ [15]. Однако при изучении иностранного языка с целью реального общения ИКТ выступают лишь посредниками в системе «Человек – Устройство – Человек». Интегративность компетенций, формируемых в процессе языкового образования, не исключает необходимости выстраивать компетентностную иерархию, которая позволит расставить правильные методические акценты.

Компетентностный подход к языковому образованию предполагает формирование компетенций разного содержания. Инвариантной, общей компетенцией признается коммуникативная, которая трактуется как готовность и способность к общению, речевому взаимодействию и общению с учетом всех составляющих коммуникативной ситуации, как способность создавать программы речевого поведения, строить эффективное речевое общение и речевое поведение и т.п. [9; 12]. ИКТ-компетенция обеспечивает эффективный поиск, анализ, обработку и передачу необходимой информации при помощи информационных технологий, в том числе при решении профессиональных задач. Однако современный человек, вступая в контакт с другими людьми посредством информационных технологий, не ограни-

чивается достижением утилитарных, рациональных, интеллектуальных целей, а решает самые разнообразные задачи: самовыражение, межличностное общение, удовлетворение эмотивных потребностей. Можно говорить о формировании особой комплексной компетенции в зоне пересечения высших уровней коммуникативной компетенции (дискурсивная, социокультурная, риторическая компетенции) и ИКТ-компетенции.

Языковое digital-образование есть продукт электронной коммуникации, которая, с одной стороны, формирует запрос на развитие такой компетенции у субъектов современного глобального образовательного пространства, а с другой стороны, является основным способом формирования данной компетенции у студентов и преподавателей. В контексте языкового образования формирование комплексной информационно-коммуникативной компетенции, содержательным ядром которой является речевое самовыражение, речевое поведение, реализация вербальных статусов и ролей социальных сценариев, а инструментальной оболочкой – умения и навыки работы с ИКТ, возможно с помощью дистанционных курсов и модулей.

Понятие «модуль» (образовательный модуль, педагогический модуль, учебный модуль) трактуется по-разному, ср.: часть профессиональной образовательной программы, дидактическая единица, изучение которой заканчивается обязательной формой контроля и др. Дистанционные модули в рамках курсов по русскому языку как иностранному формируют комплексную информационно-коммуникативную компетенцию, обеспечивающую успешную социализацию субъектов образовательного процесса.

Примером дистанционного модуля может служить составная часть курса «Разговорная речь (разговоры на русском)», который включен в учебные планы факультета русского языка и литературы Института иностранных языков и литературы Тамканского университета (ТКУ, Тайвань). С целью реализации этого модуля было заключено соглашение о реализации комплексной программы сотрудничества между ТКУ и Северным (Арктическим) федеральным университетом (САФУ, Россия). Российские магистранты, обучающиеся по программе «Педагогическое образование. Русский язык как иностранный», проходят педагогическую практику в дистанционном формате, проводя занятия для бакалавров ТКУ с использованием платформы Adobe Connect 8.

Основными дидактическими принципами дистанционного модуля курса «Разговорная речь (разговоры на русском)» (автор программы – к.ф.н. С. А. Зарецкая) являют-

ся следующие: кросс-культурность, учет языкового уровня, межличностное общение, гибкость тематических сюжетов, сочетание спонтанности и подготовленности. Рассмотрим перечисленные принципы.

Принцип кросс-культурности предполагает живое общение носителей разных языков и культур. Часть студентов ТКУ, изучающих русский язык, получает возможность стажировки на территории России, что обеспечивает погружение в культурную среду изучаемого языка. Для бакалавров, изучающих РКИ на территории Тайваня, лишенных живого речевого контакта с носителями языка, кросс-культурное общение становится еще более актуальным. Дистанционный модуль компенсирует нехватку межкультурного взаимодействия.

Принцип учета языкового уровня гарантирует активность обучения. Обучение-общение осуществляется в малых группах (2–3 человека в чат-комнате), что позволяет преподавателю-практиканту в рамках заданной темы и выбранного речевого сценария «подстроиться» под языковой уровень студента, «включить» в речевое общение каждого сокоммуниканта, адаптировать речевой материал под индивидуальные возможности и помочь бакалавру достичь максимального прогресса.

Принцип межличностного общения обусловил формирование и сохранение в процессе реализации всего курса стабильных учебных групп. Контакт с одними и теми же собеседниками позволяет отчасти снять психологические барьеры. Регулярное общение помогает методически организовать онлайн-занятия, например, организовать в качестве самостоятельной работы коллективные квесты, проекты или лего-задания. Кроме того, непринужденность коммуникации, к которой стремятся создатели дистанционного модуля, предполагает спонтанные задания-советы, предлагаемые в процессе диалога своему собеседнику и со стороны преподавателя, и со стороны студента (например, посмотреть какой-нибудь фильм, познакомиться с творчеством художника, попробовать компьютерную игру и др.). Полноценный обмен впечатлениями, эмотивным опытом при «проверке» выполнения таких заданий возможен только при сохранении состава дистанционных учебных групп.

Принцип гибкости тематических сюжетов связан с принципами индивидуальности обучения и межличностного общения. Реализуемая программа учебного курса включает ряд тем: «Духовная и материальная культура», «Изображение человеческих отношений в художественном фильме» и т.д. Каждая тема получает детализацию по топикам. Например, в рамках темы

«Свободное время» с помощью инфографики, проблемных вопросов, визуальных опор (комиксы, фотографии), дискуссионных текстов и др. методических материалов актуализуются следующие вопросы: понятие «свободное время», полезное и бесполезное времяпрепровождение, тайм-менеджмент, время и возраст (свободное время в жизни молодых и пожилых людей), свободное время в социально-экономическом контексте (сравнение длины рабочего дня, рабочей недели в разных странах), свободное время как психологическая проблема, хобби. Актуальность того или иного вопроса для конкретного студента может быть обусловлена возрастом, полом, социальным статусом, воспитанием, индивидуальными предпочтениями, личными планами, характером и др.

Принцип сочетания спонтанности и подготовленности является дидактической гарантией эффективности онлайн-уроков. Магистранты, проходящие педагогическую практику, разрабатывают план занятия, включающий тему речевого общения, лексико-грамматический минимум, моделируемые ситуации, формы и модели речевого общения, отрабатываемые речевые тактики и действия, способы речевой мотивации и контроля речевых навыков. Иностранные бакалавры по заданию создают презентационные материалы по теме, изучают лексико-грамматическую базу. Подготовка к занятию включает и психологическую сторону: готовность к общению, внутреннюю мотивацию.

Апробация дистанционного модуля выявила ряд трудностей, которые можно разделить на объективные, в том числе лингвокультурные, и методические.

Объективные трудности заключаются в регулировании расписания занятий с учетом разницы во времени, в преодолении технических проблем (шумовые помехи, отставание изображения от звука). Отметим, что преодоление студентами трудностей такого рода формирует у них информационно-коммуникативную компетенцию. Лингвокультурные трудности связаны с недостатком языковых знаний, речевых навыков и представлений о чужой культуре.

Методические трудности возникали на разных стадиях апробации дистанционного модуля. На подготовительном этапе основное затруднение вызвало определение статуса сокоммуникантов. С одной стороны, курс разговорного языка должен быть максимально приближен к непринужденному общению равных по статусу субъектов. С другой стороны, участники проекта изначально находились в неравных стартовых позициях: преподаватель-практикант и обучающийся.

На основном этапе апробации потребовалось принятие методических решений о соблюдении пропорций «языкового», «речевого» и «коммуникативного» в процессе обучения говорению. Опасностью при реализации курса разговорного языка является увлечение спонтанностью общения. Преподавателю необходимо постоянно контролировать свою деятельность и ориентироваться на конкретный образовательный результат: чему (каким речевым тактикам, действиям, навыкам, жанрам) я должен научить студента?

На заключительном этапе особую трудность вызвал выбор средств и инструментов измерения речевых и коммуникативных компетенций, сформированных в рамках курса. Другим аспектом проблемы стали рамки измеряемого образовательного результата. Идеальным результатом обучения устному общению является формирование большинства компонентов коммуникативной компетенции как системы требований: владение лексикой, развитость устной речи (в том числе четкость, правильность), умение соблюдать этику и этикет общения, владение коммуникативными тактиками, знание особенностей и типичных проблем собеседников, умение анализировать невербальные компоненты коммуникации (телодвижения, мимика, интонации), способность гармонизировать конфликты; асертивность (уверенность); навыки активного слушания; основы ораторского искусства; актерские способности; владение жан-

ром переговоров; эмпатия [2]. Однако временные и содержательные рамки курса требуют редукции идеального результата. Самым сложным моментом оказалось разграничение исходных данных и «речевого, коммуникативного наращивания».

Результаты первого этапа эксперимента позволили определить позицию информационно-коммуникативной компетенции в рамках компетентностного подхода:

– формирование информационно-коммуникативной компетенции является основной методической задачей дистанционных модулей обучения разговорному языку;

– информационно-коммуникативная компетенция формируется в зоне пересечения ИКТ-компетенции и уровней коммуникативной компетенции (речевой, дискурсивной, социокультурной);

– содержательным ядром информационно-коммуникативной компетенции является речевое самовыражение, речевое поведение, реализация вербальных статусов и ролей социальных сценариев, а инструментальной оболочкой – умения и навыки работы с ИКТ;

– информационно-коммуникативная компетенция является одновременно условием, инструментом и целью обучения иностранному языку.

Практическим результатом эксперимента является методическое обеспечение программы дистанционного модуля учебного курса разговорного русского языка для носителей китайского языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алексеева Т. Д. Модульный принцип обучения иностранному языку в условиях разноуровневой системы высшего образования // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. 2009. № 2.
2. А. Я. Психология. URL: http://azps.ru/abc/k/kommunikativnaya_kompetenciya.html (дата обращения 03.11.2016).
3. Вербицкий А. А. Контекстно-компетентностный подход к модернизации образования // Наука и профессиональное образование: к 70-летию Российской академии образования : коллективная монография / под ред. И. П. Смирнова, Е. В. Ткаченко, С. Н. Чистяковой. М. : Экон-информ, 2013.
4. Каменкова Н. Г. Информационные технологии в профессиональной подготовке магистра по направлению «Педагогическое образование» // Герценовские чтения. Начальное образование. 2013. № 2 (4 квартал).
5. Концепция федеральной целевой программы развития образования на 2016 – 2020 годы. Утверждена распоряжением Правительства Российской Федерации от 29 декабря 2014 г. № 2765-р. URL: <http://минобрнауки.рф/документы/4952/файл/3922/> (дата обращения 03.11.2016).
6. Компетентностно-модульный подход в системе среднего и высшего профессионального образования : мат-лы междунард. науч.-практич. конф., 23-24 ноября 2010 / ред. М. В. Ретивых, Т. А. Николаева, Л. А. Ядвиршич / М-во образования и науки Российской Федерации, ГОУ ВПО «Брянский гос. ун-т им. акад. Т. Г. Петровского». Брянск, 2010.
7. Корнев М. Digital-агрессия: что делать и кто виноват? // Digital-агрессия: что делать и кто виноват? : Сб. ст. (г. Москва, РГГУ, 21 апреля 2015 г.). М., 2015. URL: http://mediatoolbox.ru/Digital_agression.pdf (дата обращения 03.11.2016).
8. Кошмин Д. А. ИКТ-компетенция студентов педвузов как средство успешной социализации // Альманах современной науки и образования. 2012. № 6.
9. Литвинко Ф. М. Коммуникативная компетенция как методическое понятие. URL: <http://www.bs.u.by/Cache/pdf/230533.pdf> (дата обращения 03.11.2016).
10. Модернизация педагогического образования в России // Психологическая наука и образование. 2014. Т. 19. № 3.
11. Пьяных Е. Г. Развитие информационно-коммуникационной компетентности управленческих кадров системы образования в процессе повышения квалификации : автореф. дис. ... канд. пед. наук. Томск, 2007.

12. Тесленко В. И. Коммуникативная компетентность: формирование, развитие, оценивание : монография / В. И. Тесленко, С. В. Латынцев; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. Красноярск, 2007.
13. Топчиева Т. А., Окулова М. Л. Информационно-коммуникационные технологии и интенсивные методы обучения иностранному языку // Современные проблемы совершенствования работы железнодорожного транспорта. 2015. № 11.
14. Цифровое образование. URL: <http://digital-edu.info/> (дата обращения 03.11.2016).
15. Шемякина М. С. Теоретические подходы к интеграции компетенций // Вестник Университета Российской академии образования. 2013. № 5.

R E F E R E N C E S

1. Alekseeva T. D. Modul'nyy printsip obucheniya inostrannomu yazyku v usloviyakh raznourovnevoy sistemy vysshego obrazovaniya // Vestnik Baltiyskogo federal'nogo universiteta im. I. Kanta. 2009. № 2.
2. A. Ya. Psikhologiya. URL: http://azps.ru/abc/k/kommunikativnaya_kompetenciya.html (data obrashcheniya 03.11.2016).
3. Verbitskiy A. A. Kontekstno-kompetentnostnyy podkhod k modernizatsii obrazovaniya // Nauka i professional'noe obrazovanie: k 70-letiyu Rossiyskoy akademii obrazovaniya : kollektivnaya monografiya / pod red. I. P. Smirnova, E. V. Tkachenko, S. N. Chistyakovoy. M. : Ekon-inform, 2013.
4. Kamenkova N. G. Informatsionnye tekhnologii v professional'noy podgotovke magistra po napravleniyu «Pedagogicheskoe obrazovanie» // Gertsenovskie chteniya. Nachal'noe obrazovanie. 2013. № 2 (4 kvartal).
5. Kontseptsiya federal'noy tselevoy programmy razvitiya obrazovaniya na 2016 – 2020 gody. Utverzhdena rasporyazheniem Pravitel'stva Rossiyskoy Federatsii ot 29 dekabrya 2014 g. N 2765-r. URL: <http://minobrnauki.rf/dokumenty/4952/fayl/3922/> (data obrashcheniya 03.11.2016).
6. Kompetentnostno-modul'nyy podkhod v sisteme srednego i vysshego professional'nogo obrazovaniya : mat-ly mezhdunarod. nauch.-praktich. konf., 23-24 noyabrya 2010 / red. M. V. Retiviykh, T. A. Nikolaeva, L. A. Yadvirshis / M-vo obrazovaniya i nauki Rossiyskoy Federatsii, GOU VPO «Bryanskiy gos. un-t im. akad. T. G. Petrovsogo». Bryansk, 2010.
7. Kornev M. Digital-agressiya: chto delat' i kto vinovat? // Digital-agressiya: chto delat' i kto vinovat? : Sb. st. (g. Moskva, RGGU, 21 aprelya 2015 g.). M., 2015. URL: http://mediatoolbox.ru/Digital_agression.pdf (data obrashcheniya 03.11.2016).
8. Koshmin D. A. IKT-kompetentsiya studentov pedvuzov kak sredstvo uspezhnoy sotsializatsii // Al'manakh sovremennoy nauki i obrazovaniya. 2012. № 6.
9. Litvinko F. M. Kommunikativnaya kompetentsiya kak metodicheskoe ponyatie. URL: <http://www.bsu.by/Cache/pdf/230533.pdf> (data obrashcheniya 03.11.2016).
10. Modernizatsiya pedagogicheskogo obrazovaniya v Rossii // Psikhologicheskaya nauka i obrazovanie. 2014. T. 19. № 3.
11. P'yanykh E. G. Razvitie informatsionno-kommunikatsionnoy kompetentnosti upravlenchekikh kadrov cictemy obrazovaniya v protsece povysheniya kvalifikatsii : avtoref. dic. ... kand. ped. nauk. Tomsk, 2007.
12. Teslenko V. I. Kommunikativnaya kompetentnost': formirovanie, razvitie, otsenivanie : monografiya / V. I. Teslenko, S. V. Latyntsev; Krasnoyar. gos. ped. un-t im. V. P. Astaf'eva. Krasnoyarsk, 2007.
13. Topchieva T. A., Okulova M. L. Informatsionno-kommunikatsionnye tekhnologii i intensivnye metody obucheniya inostrannomu yazyku // Sovremennye problemy sovershenstvovaniya raboty zheleznodorozhnogo transporta. 2015. № 11.
14. Tsifrovoe obrazovanie. URL: <http://digital-edu.info/> (data obrashcheniya 03.11.2016).
15. Shemyakina M. S. Teoreticheskie podkhody k integratsii kompetentsiy // Vestnik Universiteta Rossiyskoy akademii obrazovaniya. 2013. № 5.